

**ACUERDO EUROMEDITERRÁNEO DE ASOCIACIÓN  
ENTRE LA COMUNIDAD EUROPEA  
Y SUS ESTADOS MIEMBROS, POR UNA PARTE,  
Y LA REPÚBLICA LIBANESA, POR OTRA**

**EURO-MIDDELHAVSAFTALE  
OM OPRETTELSE AF EN ASSOCIERING  
MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB  
OG DETS MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE  
OG DEN LIBANESISKE REPUBLIK PÅ DEN ANDEN SIDE**

**EUROPA-MITTELMEER-ASSOZIATIONSABKOMMEN  
ZWISCHEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT  
UND IHRER MITGLIEDSTAATEN EINERSEITS  
UND DER LIBANESISCHEN REPUBLIK ANDERERSEITS**

**ΕΥΡΩΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ  
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ  
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ,  
ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΛΙΒΑΝΟΥ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ**

**EURO-MEDITERRANEAN AGREEMENT  
ESTABLISHING AN ASSOCIATION  
BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY  
AND ITS MEMBER STATES, OF THE ONE PART,  
AND THE REPUBLIC OF LEBANON, OF THE OTHER PART**

**ACCORD EURO-MÉDITERRANÉEN  
INSTITUANT UNE ASSOCIATION  
ENTRE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE  
ET SES ÉTATS MEMBRES, D'UNE PART,  
ET LA RÉPUBLIQUE LIBANAISE, D'AUTRE PART**

ACCORDO EUROMEDITERRANEO  
CHE ISTITUISCE UN'ASSOCIAZIONE  
TRA LA COMUNITÀ EUROPEA  
E I SUOI STATI MEMBRI, DA UNA PARTE,  
E LA REPUBBLICA LIBANESE, DALL'ALTRA

EUROPEES-MEDITERRANE OVEREENKOMST  
WAARBIJ EEN ASSOCIATIE TOT STAND WORDT GEBRACHT  
TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP  
EN HAAR LIDSTATEN, ENERZIJD,  
EN DE REPUBLIEK LIBANON, ANDERZIJD

ACORDO EURO-MEDITERRÂNICO  
QUE CRIA UMA ASSOCIAÇÃO  
ENTRE A COMUNIDADE EUROPEIA  
E OS SEUS ESTADOS-MEMBROS, POR UM LADO,  
E A REPÚBLICA DO LÍBANO, POR OUTRO

EURO-VÄLIMERI-SOPIMUS  
EUROOPAN YHTEISÖN  
JA SEN JÄSENVALTIOIDEN  
SEKÄ LIBANONIN TASAVALLAN  
VÄLISESTÄ ASSOSIAATIOSTA

EUROPA-MEDELHAVSAVTAL  
OM UPPRÄTTANDE AV EN ASSOCIERING  
MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN  
OCH DESS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN,  
OCH REPUBLIKEN LIBANON, Å ANDRA SIDAN

اتفاقية أوروبية-متوسطية لتأسيس شراكة  
بين الجمهورية اللبنانية من جهة،  
والمجموعة الأوروبية ودولها الأعضاء من جهة ثانية

